

This includes offensive military equipment (system or device capable of enabling an attack to be delivered, e.g., combat aircraft, armed vehicles, arms and ammunition) as well as defensive military equipment or defence support equipment, being any other equipment built to military specifications or specially designed for military use.

Military goods are found in Group 7 of the Export Control List.

- b) Strategic goods are equipment or goods of a civilian industrial nature available in normal commerce, that could have a military application, either directly (e.g., computers, telecommunication systems and most civilian aircraft and associated equipment) or indirectly, for the production of military equipment or supplies.

Strategic goods are found in Groups 3, 4, 5, and 6 of the Export Control List. Atomic Energy goods, equipment and materials are found in Group 8 of this List.

The definition of those goods, equipment, technology and materials in Groups 3 through 8 of the Export Control List corresponds to the list of strategic, military and atomic energy goods defined by the Coordination Committee for Multilateral Strategic Export Controls in Paris. Canada's adherence to this inter-governmental arrangement is the reason for the inclusion of these goods on the Export Control List, and buttresses the reason for control outlined above, based on subsection (a).

pour l'usage militaire. Cela comprend le matériel militaire offensif (système ou engin permettant de livrer une attaque - par ex., avion de combat, véhicule armé, armes et munitions), ainsi que le matériel militaire défensif ou le matériel de soutien de la défense (tout autre matériel construit selon des spécifications militaires ou spécifiquement destinés à l'utilisation militaire).

Les biens militaires se retrouvent au groupe 7 de la Liste de marchandises d'exportation contrôlée.

- b) Les biens stratégiques sont de l'équipement commercial civil qui pourrait avoir une application militaire, soit directement (par ex., ordinateurs, systèmes de télécommunications et la plupart des aéronefs civils et du matériel connexe), soit indirectement, comme dans la production de matériel militaire.

Les biens stratégiques se retrouvent aux groupes 3, 4, 5 et 6 de la Liste de marchandises d'exportation contrôlée. Les matières et le matériel se rattachant à l'énergie atomique composent le groupe 8 de cette Liste.

La définition des articles, produits, équipements, techniques et matières composant les groupes 3 à 8 de la Liste de marchandises d'exportation contrôlée correspond à la définition des produits stratégiques, militaires et atomiques visés par le Comité de coordination chargé de la surveillance des exportations de produits stratégiques, dont le siège est à Paris. L'adhésion du Canada à cet arrangement intergouvernemental explique l'inclusion de ces produits sur la Liste de marchandises d'exportation contrôlée, et renforce la justification du contrôle susmentionné, en vertu du paragraphe (a).